

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 45 (1998)  
**Heft:** 7-8

**Register:** Branchenregister = Registre des branches

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Empfehlenswerte Firmen und Inserenten der Zeitschrift «Zivilschutz», die damit einen wertvollen Beitrag zur Stärkung der Gesamtverteidigung leisten.

Maisons recommandées et annonceurs de la revue «Protection civile» qui, par leur apport, contribuent au renforcement de la défense générale.

## Schutzräume TWP/TWS/TWE Abris ITAP/ITAS/ITMO

### marcmetal



CH-8953 Dietikon ZH Gessenstrasse 15 Tel. 01 - 742 00 00 Fax 01 - 742 04 55	CH-3000 Bern 22 BE Wylersstrasse 121 Tel. 031 - 332 70 75 Fax 031 - 331 77 92	CH-1870 Monthey Pl. Hôtel de Ville 9 Tél. 024 - 472 48 63 Fax 024 - 472 48 64
CH-6334 Boggio TI Via Industrie Tel. 091 - 605 16 31 Fax 091 - 605 53 26	CH-6807 Tavernet TI Zona Industriale Tel. 091 - 945 31 41 Fax 091 - 945 28 74	CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne En Budron C Tel. 021 - 652 40 91 Fax 021 - 652 75 44

## Schutzräume TWP/TWS/TWE/TWO Abris ITAP/ITAS/ITMO/ITÖ

### Andair AG

**Schutzraumventilation:**

- Explosionsschutzventile
- Gasfilter
- Belüftungsaggregate
- Gasdichte Klappen
- Abluftventilatoren
- Luftauslässe

**Sanitärkomponenten:**

- Explosionsschutzventile für Entlüftungsleitungen
- Mauerdurchführungen für Wasser, Luft und Elektrizität
- Wassertankzubehör (Mannloch, Wasserstandsanzeiger)

**Schutzraumabschlüsse**

Andair SA CH-1260 Nyon Tél. 022 361 46 76 Fax 022 361 87 45	Einrichtungen Andair AG CH-8450 Andelfingen Tel. 052 304 24 24 Fax 052 304 24 25
--	--

**Hans Hodel AG  
Bern+Düdingen**  
Bümpfzstrasse 69 3018 Bern  
Tel. 031 997 84 11  
Fax 031 997 84 19



Metallbau  
Lüftung  
Notstrom  
Zivilschutz

## Einrichtungen Installations

### Aktion Nachrüstung Equipement (action)



Schutztechnik + Sicherheit

Projektierung und Organi-  
sation von Zivilschutz-  
Nachrüstungen.  
Alle Einrichtungsprodukte  
der wichtigsten Schweizer  
Lieferanten aus einer Hand.

Grellingerstrasse 37  
CH-4208 Nunningen  
Telefon 061 795 95 90  
Telefax 061 795 95 91

### Alarmeinrichtungen Installations d'alarme



### Kockum Sonics AG

Alarmsirenen für Zivilschutz und Feuerwehr  
Oberdorfstrasse 64, CH-8600 Dübendorf  
Telefon 01 820 31 91, Fax 01 821 26 52

## SIREL AG, Sirenen und Elektronik

Zivilschutz-, Feuer- und Wasser-Alarmsirenen  
Heissackerweg 25, 4513 Langendorf  
Telefon 032 625 85 40, Fax 032 625 85 41

### mira.com

Miracom AG, Haldenstrasse 5, Postfach 2563, CH-6342 Baar  
Telefon 041-768 67 67, Fax 041-768 67 99

## Bettwaren Articles de literie



Wiggermatte  
6260 Reiden  
Tel. 062 758 35 66  
Fax 062 758 35 67

## Computer-Software Logiciel pour ordinateurs

Ihr Partner für effiziente und  
leistungsstarke Zivilschutz-Lösungen



OM Computer Support AG  
Mattenrain 17  
6312 Steinhausen  
Telefon 041 748 30 50  
Telefax 041 748 30 55  
E-Mail: OM@omcomputer.ch

## Einrichtungen für private Schutzräume Installations pour abris privés

### SCHUTZRAUM-TECHNIK



St.-Galler-Strasse 10 · CH-8353 ELGG  
Tel. 052 368 66 66 Fax 052 368 66 55  
Internet <http://www.mengeu.ch>



G. Kull AG  
Aemterstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

Lagereinrichtungen  
Installations de couchettes

**JUNGHEINRICH**

Jungheinrich GmbH CH-5042 Hirschthal  
Tel. 062 739 31 00 Fax 062 739 32 99

Lärmschutz  
Protection contre le bruit



**ACO Lärmschutz**  
Allenspach & Co. AG  
4612 Wangen bei Olten  
Tel. 062 212 58 85/88, Fax 062 212 16 52

Die einbaufähigen Alu-Schallschutzwände von ACO

Liegestellen  
Lits, couchettes



**Stebler + Co. AG**  
Blechwarenfabrik  
4208 Nunningen  
Tel. 061 795 98 88  
Fax 061 795 98 89

Zivilschutzliegestellen **SL 1700 BZS-LP 98207**  
**SL 1800 BZS-M 98206**

Luftentfeuchtung  
Déshumidification de l'air



**Krüger & Co. AG**  
9113 Degersheim  
Telefon 071 372 82 82

8854 Siebnen Telefon 055 440 78 84  
7205 Zizers Telefon 081 322 74 64  
7503 Samedan Telefon 081 852 56 85  
8157 Dielsdorf Telefon 01 853 25 50  
6353 Weggis Telefon 041 390 04 44  
4203 Grellingen Telefon 061 741 23 23  
3110 Münsingen Telefon 031 721 48 11  
1606 Forêt Telefon 021 781 27 91  
6596 Gordola Telefon 091 745 24 61



**G. Kull AG**  
Aemlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

Matratzen und Bett-Textilien  
Matelas et literie



eskimo textil ag  
8488 Turbenthal  
Tel. 052 396 20 20  
Fax 052 396 20 85

Mobiltelefone und Pager  
Téléphones portables et pager

**mira.com**

Miracom AG, Haldenstrasse 5, Postfach 2563, CH-6342 Baar  
Telefon 041-768 67 67, Fax 041-768 67 99

Notstromanlagen  
Générateurs de secours

**NOTSTROMANLAGEN**

für jeden Einsatz  
**DOSATA AG, 8910 Affoltern**  
Telefon 01 761 45 41, Postfach



Panelectra AG  
Industriestrasse 17  
CH-8910 Affoltern a.A.

**panelectra**  
Telefon 01 762 11 11  
Fax 01 761 82 03

**AKSA** 5436 Würenlos  
**WÜRENLOS AG** Telefon  
056 424 13 13  
Fax  
056 424 13 30

Stapelbehälter  
Casiers à éléments



**WEZ Kunststoffwerk AG**  
5036 Oberentfelden

Telefon 062 737 88 00, Fax 062 737 88 10

Telefon- und Funkanlagen  
Installations téléphoniques et d'appel



Telekommunikation  
im Sicherheitsbereich

Bärenweg 1,  
3423 Ersigen, Projektierung und Realisierung von  
Tel. 034 448 25 25 automatischen Alarmsystemen mit Telepage  
Fax 034 448 25 26 und Natel

Trockenklosett  
Equipements de toilettes à sec

**ROMAY AG** Telefon 062 768 22 44

Trockenklosett/Waschrinnen  
5727 Oberkulm Telefax 062 776 28 80

**STÖCKLI**

Trockenklosett  
Sortimente für 8, 15  
und 30 Personen

A. & J. Stöckli AG  
8754 Netstal, Tel. 055 645 55 55, Fax 055 645 55 56

**IPOREX** SA Toilettens à sec  
Lits pour abris

16, chemin du Foron, 1226 Thônex/Genève  
Téléphone 022 860 00 61 Fax 022 860 00 62

Uniformen/Abzeichen  
Uniformes/Insignes

**HAUG**

ROBERT HAUG AG STICKEREI  
UETLIBERGSTR. 137 8045 ZÜRICH  
TEL. 01 455 54 00 FAX 01 455 54 01

Ihr Spezialist für Uniformabzeichen, Achselschlaufen, Rahmen für Namensschilder usw.

Zivilschutzmobiliar  
Mobilier pour protection civile



Embru-Werke, 8630 Rüti ZH  
Kommunalbedarf  
Telefon 055 251 11 11  
Telefax 055 240 88 29

Liege- und Lagergestelle  
Schränke, Tische, Stühle  
usw.

SCHUTZRAUM-TECHNIK



St.-Galler-Strasse 10 CH-8353 ELGG  
Tel. 052 368 66 66 Fax 052 368 66 55  
Internet <http://www.mengeu.ch>



**ACO-Zivilschutzmobiliar**

Allenspach + Co. AG  
Postfach 117  
4612 Wangen bei Olten  
Telefon 062 212 58 85-88  
Telefax 062 212 16 52

**Betten, Tische, KP-Einrichtungen,  
Lagergestelle, Trocken-Klosett**



Lagereinrichtungen  
Zivilschutzeinrichtungen  
Liegestellen gemäss TWO

Metallbau AG  
Waldbrücke, 6032 Emmen, Tel. 041 260 33 51, Fax 041 260 80 08

**hegner**  
zivilschutz protection civile

J. Hegner AG Telefon 055 440 51 91  
CH-8854 Galgenen Telefax 055 440 40 44

## Feuerwehr Lutte contre l'incendie

Absturzsicherungen  
Protection contre les accidents

**Letrona**

Letrona AG  
Mastbau/Gehäusetechnik  
CH-9504 Frittschen  
Telefon 071 654 64 64  
Telefax 071 654 64 65

Beleuchtungsmasten/Stative  
Poteaux d'éclairage/supports

**CLARK MASTS TEKSAM AG**

Pumpwerkstrasse 15, CH-8105 Regensdorf  
Tel. 01 841 07 66 Fax 01 870 02 13

Feuerwehrmaterial  
Matériel de lutte contre le feu

**MELSTER**

Meister & Cie. AG  
Technische Textilien  
und Feuerwehrbedarf  
3415 Hasle-Rüegsau  
Telefon 034 460 55 50

Rettungsmaterial  
Matériel de sauvetage

**Letrona**

Letrona AG  
Mastbau/Gehäusetechnik  
CH-9504 Frittschen  
Telefon 071 654 64 64  
Telefax 071 654 64 65

## Sanität Sanitaire

Verbandmaterial  
Matériel de pansement



**novamed**

9230 Flawil  
Tel. 071 394 94 94 · Fax 071 394 94 95

Ein Unternehmen der Firmen und

## Bauten Construction

Bautrocknung  
Séchage et déshumidification

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemtlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

Funkantennen  
Antennes pour funk

**wipac**-Antennen  
Wicker-Bürki AG

Riedackerstrasse 17  
CH-8153 Rümlang  
Telefon 01 817 12 22  
Telefax 01 817 11 30

Funkmasten  
Mâts pour télécommunications

**Letrona**

Letrona AG  
Mastbau/Gehäusetechnik  
CH-9504 Frittschen  
Telefon 071 654 64 64  
Telefax 071 654 64 65

Kabelkanäle und Trägersysteme  
Canal pour câbles et support



**Ebo Systems AG**  
Polyester-Presswerk

Zürichstrasse 103, 8134 Adliswil 1  
Tel. 01 487 22 11, Fax 01 487 22 99

Projektierung und Ausführung  
elektrischer Installationen  
Etudes de projets et réalisation  
d'installations électriques



**Elektro-Winkler & Cie AG**

plant, baut und installiert EMP-geschützte Anlagen  
CH-8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34  
Tel. 01 810 40 40, Fax 01 810 15 30

## Pumpen Pompes



**Biral**

**Biral AG**  
CH-3110 Münsingen  
Tel. 031 720 90 00  
Fax 031 721 56 44

Sandsäcke  
Sacs de sable

**Relianz AG Zürich**

CH-8906 Bonstetten  
Tel. 01 701 82 82 · Fax 01 701 82 99

Schutzraumsanierung  
Assainissement d'abris

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemtlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

Schutzraumventilation  
Ventilation pour abris

SCHUTZRAUM-TECHNIK

**MENGEU**  
ISO 9001

St.-Galler-Strasse 10 · CH-8353 **ELGG**  
Tel. 052 368 66 66 Fax 052 368 66 55  
Internet <http://www.mengeu.ch>

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemtlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26